

# Gamla Jämtlands brudmarchen

Arr: Audrey Digernes

Violin 1

Violin 2

Musical notation for Violin 1 and Violin 2, measures 1-7. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 2/4. The music begins with a rest in measure 1, followed by a series of eighth and sixteenth notes.

Vln. 1

Vln. 2

Musical notation for Violin 1 and Violin 2, measures 8-15. Measure 8 is marked with a '7' (seventh measure of the system). The notation continues with eighth and sixteenth notes.

Vln. 1

Vln. 2

Musical notation for Violin 1 and Violin 2, measures 16-23. Measure 16 is marked with a '7' (seventh measure of the system). The notation continues with eighth and sixteenth notes.

Vln. 1

Vln. 2

Musical notation for Violin 1 and Violin 2, measures 24-31. Measure 24 is marked with a '7' (seventh measure of the system). The notation continues with eighth and sixteenth notes.

Vln. 1

Vln. 2

Musical notation for Violin 1 and Violin 2, measures 32-39. Measure 32 is marked with a '7' (seventh measure of the system). The notation concludes with a final cadence.

Tag 1-fingrar

felleskr.  
pulekordent.

# Gamla Jämtlands brudmarschen

Denne gamle brudemarsjen har vært velkjent i Jämtland siden slutten av 1700-tallet. Den finnes i mange varianter, bl.a. etter Gammel Ol Zackrisa (Olof Zackrisson 1778-1871). Den ble første gang trykt i Karl Bohlin's *Folketoner från Jämtland*, 1883. På oppdrag fra Östersunds ordfører skrev Wilhelm Peterson-Berger tekst til brudemarsjen - *Så tåga vi tillsammans*, 1931. Den har siden vært kjent som *Jämtlandssången*:

Så tåga vi tillsammans bort  
mellan Jämtlands gröna ängar bort  
mellan nyland som prunka  
fulla av bröllopsblomsters prakt.

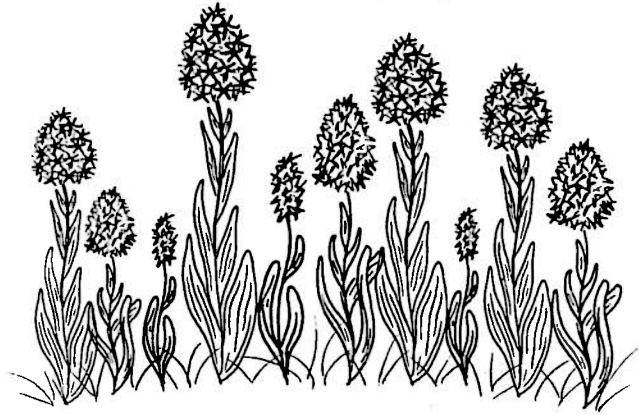
Så skåda vi med gamman hän  
över berg i blåa fjärran  
hän över sjöar, strömmar, skogar  
jämt kring bygder på vakt.

∴: Fagert är landet som blev vår lott och arvedel  
så fromt dess fågning nu med sång och stråkars spel.  
Tändom ånyo det hopp som våra fäder närt!  
För slit och mödor av fröjd och sol  
ett mått oss beskärt. ∴:

This old Swedish bridal march has been well known in the Jämtland region since the end of the 18th century. It exists in several different forms, including the version by Gammel Ol Zackrisa (Olof Zackrisson, 1778-1871). It was first published in Karl Bohlin's *Folketoner från Jämtland*, 1883. In 1931 Wilhelm Peterson-Berger was commissioned by the mayor of Östersund to write words to the music. His poem *Så tåga vi tillsammans* has since then been known as the *Jämtland's Song*.

Dieser alte schwedische Hochzeitmarsch ist in der Region um Jämtland seit dem Ende des 18. Jahrhunderts bekannt gewesen. Er besteht in mehreren Variationen, einschließlich der Version von Gammel Ol Zackrisa (Olof Zackrisson, 1778-1871). Zuerst ist er 1883 in *Folketoner från Jämtland* von Karl Bohlin erschienen. Der Bürgermeister von Östersund beauftragte 1931 Wilhelm Peterson-Berger, einen Text zu dieser Musik zu schreiben. Sein Gedicht *Så tåga vi tillsammans* ist seitdem als *Jämtland's Lied* bestens bekannt.

här melodin har spelats av jämtländska spelmän  
in stone sedan 1700-talet. Låten är Jämtlands  
'skapssång och inte nog med det, den är också  
malsång för den fristående republiken Jämtland.



BRUNKULLA  
Jämtlands landskapsblomma

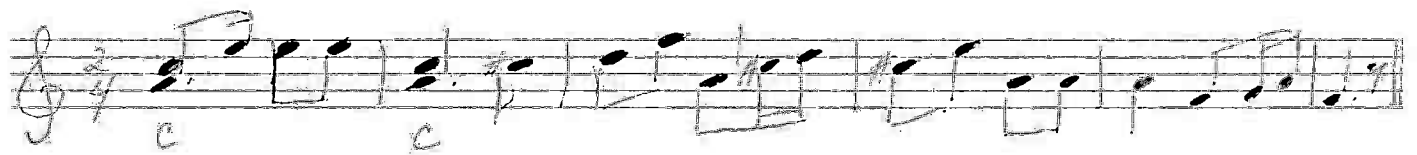
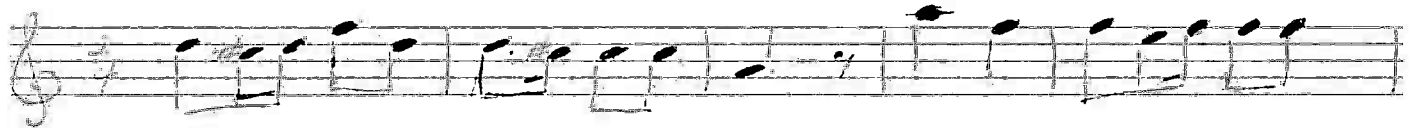
## Brudmarsch från Jämtland

Gammal jämtländsk brudlåt  
Text: Wilhelm Peterson-Berger

Gm D7sus/A Gm/Bb Cm D Eb $\Delta$ -5 D D7/F# Gm /F  
 Så tå - ga vi till - sam - mans bort mel - lan Jämt - lands grö - na äng - ar, bort mel - lan ny - land, som  
 Cm7-5 Eb $\Delta$  D /C Gm/Bb D7/A Gm D7sus/A Gm/Bb Cm  
 run - ka ful - la av bröl - lops - bloms - ters prakt. Så skå - da vi med gam - man hän e - mot  
 D7 Eb $\Delta$ -5 D D7/F# Gm Eb $\Delta$  Cm6 D7 Cm Am7-5  
 berg i blå - a fjär - ran, hän ö - ver sjö - ar, ström - mar, — sko - gar, jämt kring byg - der på —  
 Gm F7/A Bb Dm/A Gm7 Bb/F Eb $\Delta$  C7/E F F# $\circ$  Gm /F  
 akt. Fa - gert är lan - det, som blev vår lott och ar - ve - del. Så fi - rom dess  
 Cm7-5 Eb $\Delta$  D A7sus/E D7/F# F7/A Bb Dm/A Gm7 Bb/F  
 fäg - ring — nu med sång och strå - kars spel. Så tänd - om å - ny - o det hopp, som  
 Eb $\Delta$  C7/E F F# $\circ$  Gm Eb $\Delta$  Cm6 D7 Cm Am7-5 Gm  
 vå - ra fä - der närt: För slit och mö - dor av fröjd och sol ett — mått oss be - skärt.

# Gamla Jämtlands brudmarchen

2. file



Syng C der det skön C uppenbar